

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Mussolini tárgyal a békéről de feltételeit csak napok mulva hajlandó közölni

A keletafrikai harctérnek jelentős eseménye van. Az abesszinek visszafoglalták az olaszoktól Gorahai városát, ezenkívül más helyeken is előnyömlőben vannak.

Vasárnap reggel a harari abesszin főhadiszállás jelentést adott ki, amely szerint

az abesszin csapatok szombaton Gorahait visszavették az olaszoktól. Az olasz lapok cáfolták ezt a hírt, mire az abesszin főhadiszállás második jelentést adott ki, amelyben Gorahai

visszaszerzését megerősítette.

Az abesszin főhadiszállás még azt is közli, hogy Ogadenben az újból megindult nagy esőzés az abesszin csapatok részére kedvező, az olasz front számára azonban veszedelmet jelent, mivel a motorizált olasz csapatok a nagy sárban nem tudnak felvonulni. Az északi harctéren egyes abesszin csapatoknak sikerült az olaszok frontja mögé kerülni és ott lesharcokkal számos eredményt értek el. Ezek a kis támadások állandó nyugtalanságban tartják az olaszok két szárnyát.

Az abesszinek Makalénál ellentámadást terveznek

Az olaszok úgy látják, hogy az abesszinek ellentámadásra készülnek Makalénál, ami az olaszokat arra készítette, hogy a város körüli dombokat nehéz tüzérrel szállják meg.

Azt hiszik, hogy az abesszin ellentámadás nem várat sokáig magára. Az olasz repülők jelentése szerint az abesszinek Makalé körül ötvenezer embert vonultatnak fel. Tembién környékén kisebb

harcokra került a sor, amelynek folyamán az olaszok csak csekély veszteségeket szenvedtek. Jólinformált körök szerint

az abesszin császár legközelebb az északi frontra utazik, hogy ott személyesen vezesse az olaszok elleni offenzívát.

Az abesszin haditanács az olasz követség volt épületében tartja üléseit, amelyet erre a célra megfelelően átalakítottak.

Az új olasz főparancsnok a csapatok élén

Az olasz hadvezetőség jelentése szerint Cassa herceg csapatai visszavonultak, hogy egyesüljenek Seyum herceg csapataival, amelyek ugyancsak megkezdtek a visszavonulást Maravigna olasz tábornok csapatait folytonos abesszin támadások nyugtalanítják.

Badoglio tábornok tegnap vette át ténylegesen a keletafrikai olasz csapatok főparancsnokságát. Az olasz csapatok egyelőre azon fáradoznak, hogy a meghódított tartományokat megtisztítsák az abesszin guerrilla-csapatoktól.

Addis abebai jelentés szerint a déli

fronton Desta herceg irányítja az abesszinek offenzíváját. Két áttörési frontot szemelt ki. Az egyik a Fafanfolyó mellett van, ahol Graziani tábornok csapatait akarja megbontani. A másik pont Abesszinia, angol Szomáli és olasz Szomáli határainak találkozásánál fekszik.

Az abesszin hadvezetőség elhatározta, hogy akár kétszázötvenezer katonát is feláldoz, csak hogy véglegesen visszasoportítsa az előnyömlő olaszokat.

Az abesszinek máris több olyan területet foglaltak el, amelyet a múlt héten még az olaszok tartottak megszállva.

Anglia új barátságos jegyzéket intézett Rómához

Valahányszor Keletafrikában a harci tevékenység erősebben fellöbög, Európában mindannyiszor újból fokozottabban indul meg a béke megteremtésére irányuló törekvés. A Journal des Debats jelenti Rómából, hogy Mussolini fogadta

Drumond angol nagykövetet, aki átadta neki Baldwin angol miniszterelnök rendkívül barátságos jegyzékét. Ebben a jegyzékben Baldwin azt kérdezi, hogy milyen feltételek mellett volna hajlandó Olaszország az olasz-abesszin viszály

békés elintézéséről tárgyalni?

Mussolini hír szerint kijelentette, hogy nem zárkózik el a tárgyalások elől, feltételeit azonban csak egy-két napon belül fogja közölni.

Laval francia miniszterelnök és külügyminiszter hosszabb megbeszélést folytatott Clark angol nagykövettel. Ezzel kapcsolatosan írják a lapok, hogy Franciaország megegyezett Angliával abban, hogy a november 29-ére Genfben összehívott értekezletet, amelyen a szankció-bizottságnak az Olaszországgal szemben való szén- és petróleumszállítási tilalom ügyében határoznia kellett volna, elnapolják.

A szén és petróleum szállítási tilalma

A szankció-bizottság ülésének elnapolásáról szóló hírt megcáfolják. Kijelentik, hogy

ebben az ügyben sem Anglia, sem Franciaország nem határozhat, mivel ez az ügy kizárólag a tízennyolcas bizottság elnökének hatáskörébe tartozik.

Mindössze arról van szó, hogy Franciaország javaslatot tett az ülés elnapolására és ahhoz Anglia csatlakozik.

A francia sajtó felsorolja azokat az okokat, amelyek az említett bizottsági ülés elnapolását indokoltá teszik. A Petit Parisien rámutat arra, hogy az érdekelt államok véleményét ebben az ügyben még nem is ismerik. Elsősorban szeretnék tudni, hogy milyen álláspontra helyezkedik Amerika. A Matin megállapítja, hogy az ülés elnapolása minden körülmények között jó hatással lesz.

Seyum herceg

életét veszítette

Ejfélkor jelentik Rómából, hogy a Lavoro Fascisto közli haditudósítójának szenzációs táviratát, amely szerint az a hír terjedt el az afrikai frontokon, hogy Seyum herceg november 18-án bombatámadás alkalmával életét veszítette.

Megkondult a lélekharang

Bánsági iskola fölött, amely történeti-egyetlen félközéiskolája volt az itteni magyarságnak. A timisoarai római katolikusmagyar tannyelvű gimnázium nyilvános jogát megvonták, ami különösen súlyos rendszabály, mert hiszen a bánsági magyarságnak egyetlen liceuma, egyetlen félközéiskolája nincsen és ez a négy súlyos tanintézet volt az egyetlen, ahol a magyar szülők magyar gyermekei még anyanyelvükön tanulhattak. Minden iskola, legyen az bármilyen foku vagy tanitsanak bármilyen nyelven, az egyetemes kultúrának egy-egy vára. Minél több ilyen vár egy-egy országban, annál inkább beépítünk a közművelődés térfoglalásáról. Minden elmúló iskola vesztesége az egyetemes kultúrának. Veszteség a magyar gimnázium működésének korlátozása is. És ez a veszteség annál súlyosabb, mert bennünket magyarokat sújt akkor, amikor ez volt egyetlen középfoku tanintézetünk. Kis emleket gyermekei nyertek oktatást itt, hogy a legmagasabb iskoláztatásnál szélesebb oktatást kaphassanak. Nem akartak ezek tanárok, ügyészek, bírák, mérnökök lenni, diplomáciai pályára sem készültek, hanem inkább csak az anyanyelvükön tanultak, hogy mint iparosok, mezőgazdák az ismeretek szélesebb körét szerezzék meg, valamivel több lelki szellemi társolgyukban, mint az egyetemes iskolákban. A szegény emberek iskolája volt, amelyet éppen azért szűntek meg, mert nincstelen volt. Szabad-e oktatást, műveltséget terjesztési hivatott személyt büntetni azért, mert vagyontalanság miatt az iskolának nem bank, nem pénzszűke, az iskolának nem gazdasági vagy üzleti, hanem nevelő és oktató hivatása van. Az iskolának mindenképp egy főkérdés kell rendelkeznie: a tanítási képességgel. Az iskolának nem vonta kétségbe még az a legfontosabb tanügyi fórum sem, mely ezt a fájdalmas döntést hozta. A szegénység az itteni magyarságnak keserű sorsadottsága. Nekik nem áll módjukban iskolaépületeket építeni, vagy kiasajátítani. Meg kell elégedni azzal, ha valahol fedeleket kapunk, melyek a törvényes kellékeknek megfelelnek. Az iskola elhelyezése megfelel az igényeknek, azt senki sem vonta kétségbe. Két évvel ezelőtt azonban a szülőknek azt a javaslatot hozták, hogy nemzetközi hovatartozásukat megállapítsák meg. Nevelézés áldozata ez az iskola, mert nem magyaroknak nyitottak olyan nem magyar nevelő gyermekeknek, akiknek szülei és ők maguk is magyarságnak vallják és vallották magukat, anyanyelvük a magyar, más nyelven talán nem is beszélnek és az állam nyelvét is az iskolában tanították volna el, ha el nem tanácsolják meg. Mert félték, hogy a tanulók száma nagyon meg fog csökkenni, ha a szülők megkérdezik, hogy gyermekeik nem kaphatnak bizonyítványt, hogy saját tanárok előtt nem vizsgálhatják, hogy különleges adottságok vannak-e és mindezekért meg kell fizetniük és mindezekért meg kell adniuk a béke megteremtésére irányuló törekvés. A Journal des Debats jelenti Rómából, hogy Mussolini fogadta Drumond angol nagykövetet, aki átadta neki Baldwin angol miniszterelnök rendkívül barátságos jegyzékét. Ebben a jegyzékben Baldwin azt kérdezi, hogy milyen feltételek mellett volna hajlandó Olaszország az olasz-abesszin viszály

szes egyházi hatóságoknak, mert nem lehet mindegy, ha a jövőben majd azt a szemrehányást teszik nekik utódaink, hogy nem merítették ki minden rendelkezésre álló törvé-

nyes eszközt az iskola megmentése érdekében. Az egyetlen és utolsó magyar iskola végveszélyéről van szó. Ha ez is elvész, úgy elvész a remény is arra, hogy a magyarság

a Bánságban fiaiak a művelődés és anyanyelven való tanulási minimumát is nyújthassa. Ez pedig minden egyéb lehet, csak kulturpolitika nem.

A játékból tragikus valóság lett és a műkedvelői előadáson leszúrtak egy szereplőt

Salzburgi jelentés szerint Bischofshafen községben tragikus befejezésű műkedvelői előadást tartottak. Színrekerült egy darab, amelynek egyik szereplője egy másik szereplőt nyílt színen törével leszúr. A próbákon ezt a jelenetet úgy csinálták, hogy a gyilkos a tört annak tokjával együtt huzta ki a zsebéből és úgy döfte meg vele szereplő társát, akinek ilyenképpen természetesen semmi baja nem történt. Az előadás izalmában azonban Meister Ferenc földműves, aki a gyilkost játszotta, úgy huzta ki a tört kabátjának belső zsebéből, hogy a

tok a zsebben maradt. Meister ezt nem vette észre és a tört markolatig döfte bele Penn Ruppert mellébe. A szurás halálos sérülést okozott. Játék közben azonban ezt nem vették észre és a közönség meg volt róla győződve, hogy a halálkló, aki a nyílt színen vergődött, remekül játsza meg szerepét. Csak, amikor a függönyt leeresztették és Penn Ruppertnek a többi szereplővel együtt kellett volna a tapsokra megjelenni a függöny előtt, vették észre, hogy a szerencsétlen ember meghalt.

Valódi francia

Selyembársonyok

csakis

Gallia-nál

kaphatók

Timișoara I., Bulevardul Regele Ferdinand 7 (Palace)

Öt északkinai tartomány már elszakadt a nankingi kormánytól és Japán védelme alatt új független államot létesített

Északkinában mégis kikiáltották a katonai jellegűtől megfosztott zónában a független államot. Ez azt jelenti, hogy Északkinának a nagy menyei birodalomtól való elszakadása megkezdődött. Az új állam kormánya, amelynek élén Yng-Yu-Keng áll, kilenc tagot számlál. A kormány mellett működik ezenkívül politikusokból álló végrehajtó bizottság is.

Az új miniszterelnök azonnal érintkezésbe lépett a japán hatóságokkal.

Északkina kormánya manifesztumot adott ki, amelyben hangsúlyozta a Japánnal és Mandzsuriával való együttműködés szükségességét, amely a megvalósítandó pánázsiai program előfeltétele. A lakosság körében a függetlenség kikiáltása nem mindenütt találkozott rokonszenvvel, amiből arra lehet következtetni, hogy a manifesztum plakátjait sok helyen letépték.

Az új államszövetséghez öt tartomány tartozik.

Az új kormány az elszakadást hivatalosan átíratban közölte a nankingi kormánnyal,

amelynek súlyos szemrehányásokat tesz, hogy a Kuomintangal együtt nem viseli szíven az ország érdekeit és helytelenül cselekszik, amikor Japán ellen harcol.

A japán hatóságok hathatósan támogatják az új északkinai kormányt és annak védelmére és támogatására Ho pei tartományba erős csapatokat küldtek.

A nankingi kormány tiltakozik az ellen, hogy japán csapatok megszállják Északkinát.

Pekingből jelentik, hogy a kilenc tagú északkinai kormány Konfucse templomában tartotta meg Yng-Yu-Keng elnökletével első minisztertanácsát. Ezen megállapították az egyes miniszterek hatáskörét.

Sanghai jelentés szerint kínai hivatalos körök Yng-Yu-Keng ténykedését községes árulásnak tekintik.

A nankingi kormány kijelentette, hogy semmiféle elszakadási kísérletet nem tűr és meg fogja találni az eszközöket annak megghusítására.

Tokiói jelentés szerint King kínai ügyvivő felkereste a japán helyettes kül-

ügyminisztert és annak a kívánságának adott kifejezést, hogy a kínai-japán tárgyalások minél előbb kezdődjenek meg. A japán helyettes külügyminiszter a maga részéről kijelentette, hogy Japán bármikor hajlandó ezekre a tárgyalásokra. Az ellen azonban nem tehet és nem kíván tenni semmit, ha egyes kínai tartományok elszakadnak a nankingi kormánytól.

Beterjesztették a választéllirat szövegét a parlament mindkét házában

Több napi szünet után a parlament tegnap megkezdte érdemleges munkáját. A tegnapi ülésen beterjesztették a választélliratot, amely köszönetet mond az uralkodó elismerő szavaiért, majd bejelenti, hogy az őszi ülészakon máris számos fontos törvényjavaslat kerül a parlament elé. A választéllirat szövegének felolvasása után az elnök bejelentette, hogy csütörtökön megkezdődik a választéllirati vita. A tegnapi ülésen ezen-

kívül kiegészítették a kamara vezetését. A szenátus tegnapi ülésén Damian szenátor beszámolt a besszarábiai éhínségről és indítványozta, hogy az inséges lakosság részére a szenátorok ajánlják fel egy napról a napidijukat. Indítványát a szenátus elfogadta. A választéllirat felolvasása után a szenátus különböző bizottságai megkezdtek a törvényjavaslatok tanulmányozását.

Katolikus egyházközség az elemi iskolai oktatás szolgálatában

A negyedik kerületi római katolikus egyházközség százas tanácsa Novotny Károly elnöklete alatt most tartotta meg közgyűlését. Az elnök üdvözölte a megjelenteket és első sorban Metzger Márton dr. prépostplébánost, majd Kovács Béla dr. magyarul és Eichert Mátyás németül terjesztették elő az évi jelentést. Ez rámutat arra, hogy az egyházközség mindenkor nagy súlyt helyezett az elemi iskolai oktatásra és azért a mault esztendőben is jelentős összegeket áldozott a magyar és német tagozattal bíró felekezeti elemi fiúiskolára. Az iskolaépület egyes termet katolikus kulturális és jótékonyági célokra használják és azokban a katolikus nőegyesületek, ifjúsági egyesületek, a katolikus Népszövetség, a templomi énekkar és a Szociális Misszió tartják összejöveteleiket. Az egyházközség iskolai és kulturális célokra az elmúlt esztendőben adományokban is részesült. Bogma Miklós pénztári és Heiblein Géza ellenőri jelentései után a közgyűlés Wellis Ferenc dr. indítványára

a vezetésnek megadta a felmentvényt. Metzger Márton dr. prépostplébános szívből jövő szavakban mondott köszönetet a vezetésnek az eredményes munkásságért. A közgyűlés azután megválasztotta az egyházközség huszonegy tagú választmányát. Ennek tagjai a következők: Bogma Miklós, Eichert Mátyás, Erhardt Péter, Forgács Mátyás, Feisthammel Márton, Hanecker Adolf, Heiblein Géza, Holzer Ferenc, Hehn Mátyás, Kovács Béla dr., Kunst Sebestyén, Kastner Oszkár, Martin Pál, Novotny Károly, Paky Menyhért, Rohlik Ferenc, Schuster Károly, Szokob Ferenc, Somogyi Károly, Szakmáry László, Schäffer Filöp, Thomas Ede, Tóth Ferenc és Wiesner Nándor. Ezenkívül megválasztották a következő tizenkét pótagot Lichtfusz József, Weigner Ernő, Hermann György, Appeltauer Gusztáv, Nüszl Aladár, Heber Mátyás, Tietze Vilmos, Klemann Miklós, Stumper Ferenc, Mitschang János, Mecher Ferenc és Knopf Antal.

Borotvapengéve dolgozott a veszedelmes zsebtolvaj

Megirtuk, hogy vakmerő zsebtolvaj pénzügyigazgatóság pénztárhelyiségébe felvágta Raffai Sándor, a Prochaskalom pénzeszedőjének aktatáskáját, amiből 14.000 leit zsákmányolt. Közvetlenül a lopás előtt arról tették jelentést a rendőrségnek, hogy a negyedik kerületi Bratia utcai Szabó-féle bodegában egy ismeretlen férfi felvágta az egyik alkalmazott zsebébe elemelte a pénztárcáját, amely azonban üres volt. A bodega személyzete személyileg adott az ismeretlen férfiről a rendőrségnek, amely Colovan Alexandru harmincnyolc éves campulungia zsebtolvaj személyében fogta a tettest. Colcovanál megtalálták a zsilettpengét is, amellyel áldozatait „mívágta”. Pénzt azonban már nem találta. Átszállították az ügyészségre.

A Magyar Dalárda működésének harminckettedik éve

A Magyar Dalárda, amely immár harminckettedik éve műveli a magyar hímzettéleket, most tartotta meg közgyűlését a Magyar Ház nagytermében. Kakuk János elnöki megnyitójában hangzott, hogy a magyarságnak megfeszített erővel dolgoznia kulturájáért, ha annak fennmaradását biztosítani akarja. A kisétségbe jutott magyarság továbbra is kitartásában akar fennmaradni és élni. A magyar társadalomnak meg kell értenie, hogy kisebbségi sorsában egyetlen kiútja a kulturája és azért annak érdekében meg is kell hoznia a szükséges áldozatot.

Bánfalvy Zsigmond dr. főtitkár, Szilly Miklós pénztárosi, Tóth János ellenőri és Sztaiics Dusán levéltárosi jelentése után a közgyűlés a vezetésnek megadta a felmentvényt. Wittigay József elnök vezetésével megejtették a tisztújítást. Az egyhangú választás eredménye a következő: elnök Kakuk János dr., ügyvezető elnök Horváth Antal, alelnök Kun Ferenc dr., főtitkár Bánfalvy Zsigmond dr., titkár Szilly Miklós, dalárelnök Croglet József, karnagy Szegő Ferenc, társakarnagy Fischer Samu és Tolnai Béla, pénztáros Bodács Gyula, ellenőrök Tóth János dr., Szlovik József, zászlós Ritter Béla, levéltárosok Sztaiics Dusán és Konyelics József, gazdák Mecher Ferenc, Löwenfeld Sándor és Palmer Jenő. Ezenkívül megválasztottak egy ötven tagú választmányt is. A választás után Kakuk János dr., Kun Ferenc dr. és Horváth Antal szözláltak fel.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DÉLI HIRAL

Anyas Viola

festőművésznő

képiállítása a CAPITOL-moziban

November 17-től december 1-ig

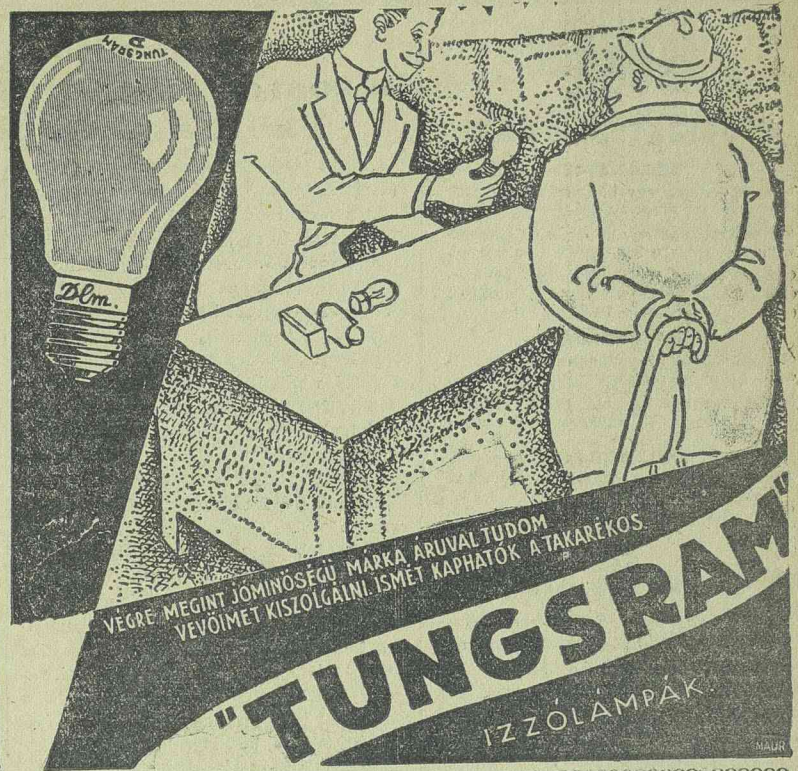
Nyitva 5-9 között. Vasárnap 4-9-1-ig is
Beléptidj nincs

A város polgárságának százas küldöttsége nap jár el a városházán az elbocsátott kisebbségi tisztviselők érdekében

A román nyelv elégtelen tudása miatt elbocsátott városi kisebbségi tisztviselők alkalmazottak közül tegnap Szobolozky Antal dr. közigazgatási főtisztviselő, Harmos József városi adóhivatali tisztviselő és Németh András anyatelepi pénzbeszedő jelentek meg a revíziós bizottság előtt, hogy ott jogoroslatot keressenek. A revíziós bizottság Hermann-Bugariu-Miloteanu-tanácsa tárgyalta az ügyet, amelynek előjára Hanes dr. volt. A revíziós bizottság hozzájárult ahhoz a kérelemhez, hogy rögtönzött nyelvvizsgán maga győztessék meg róla, vajjon a panaszosok milyen mértékben bírják az államnyelvet. A vizsga szóbeli és írásbeli volt. Hosszabb tanácskozás után a revíziós bizottság kihirdette döntését, amely szerint Szobolozky Antal dr. és Harmos József a román nyelvet kellően bírják és azért az elbocsátásukra vonatkozó városi határozatot a bizottság meg-

semmisítette. Németh Andrást felebezéssel elutasították.

Városunk társadalma — miként megírtuk — szerdán délelőtt 11 órakor százas küldöttségben járul Coman Augustin főpolgármester elé, hogy az elbocsátott tisztviselők és alkalmazottak érdekében szót emeljen. A küldöttség vezetője és szóoka Ferch Mátvás apátkanonok lesz. A küldöttségben nemzeti és felekezeti különbség nélkül vesz részt a város egész társadalma. A küldöttség holnap délelőtt háromnegyedtizenegy órakor gyülekezik a városházán. A Katolikus Népszövetség vezetősége kéri tagjait, hogy a küldöttségben minél nagyobb számban vegyenek részt. Ugyanilyen felhívást intéznek fajtéstvéreikhez a magyarság és némettség vezetői, valamint tagjaikhoz az összes kisebbségi kulturális és társadalmi egyesületek elnökségei is.



A multat teljesen elfelejti és neheztelést senki icánt nem érez a hazájába visszatért király

György görög király tizenkét esztendő száműzetés után hétfőn délelőtt tíz órakor érkezett meg a Helli görög hajón a pireuszi kikötőbe. Gyönyörű idő volt, amikor a hadihajó kikötött.

Abban a pillanatban a parti ágyúk diszlövéseket adtak és Görögország valamennyi templomának tornyaiban megszólaltak a harangok.

A kikötőből az Athénig vezető hat kilométeres uton sűrű sorokban állott két-három lakosság, hogy lássa hazatérő királyát. A hajóra felszállott a kormány valamennyi tagja és Kondilis ezredes köszöntötte a hazatérő királyt. Mi-

kor azután a király partra lépett, Athén polgármestere a legelőkelőbb polgárokkal az élén lépett eléje és tolmácsolta a görög nép ragaszkodását.

A lakosság nagy lelkesedése közben tartotta meg a király bevonulását Athénbe. A görög székese gyháznál megállott a menet és a király résztvevett az ünnepélyes hálaadó istentiszteleten.

Amikor azután tovább mentek és az ismeretlen katona sírjához értek, a király kuszorot tett le az emlékműre. Csak azután következett a királyi palotába való bevonulása. György király kiáltványt intézett a néphez. Háláját fejezi ki a görög-

neknek amiért őt visszahívták és hangsúlyozta, hogy minden erejével azon lesz, hogy szolgálja a hazát és emelje a görög nép anyagi és erkölcsi színvonalát. Kijelenti, hogy

a multat teljesen elfelejti, senkivel szemben szívében neheztelést nem érez.

Egyenlő elbánásban részesíti Görögország valamennyi polgárát.

Legujabb athéni jelentés szerint Kondilis tábornok miniszterelnök benyújtotta lemondását. Az új kormányt előreláthatólag Maximos volt külügyminiszter alakítja meg. Maximos feloszlatta a parlamentet s új választásokat ír ki.

Ünneplő ruhájába öltözött és utána főbelötte magát

Tragikus öngyilkosság történt a főposta épületében. Bran Vasile postatisztviselő második emeleti lakásában tegnap délelőtt egy órakor revolver dőlt. A lövésre figyelmes lett a főtisztviselő felesége, aki a konyhában tartózkodott. Berohant és az előszobában a földön találta férjét.

Mellette feküdt browningja, amelyből a lövést leadta. Jobb halántékából szivárgott a vér.

borzalmas látványra az asszony elsírtette eszméletét.

Az öngyilkosságról nyomban értesítették a rendőrséget és Selegianu t, a posta orvosát. Bran Vasilet közösen az ágyra fektették és az orvos megvizsgálta a sérülést. Bran Vasile súlyos fésérülése ellenére még élt. Az orvos megállapította, hogy a golyó az agyba ütött, amit különben a seb szélén mutatkozó agyvelődarabkák is jeleztek. A főorvos Alexandru rendőrigazgató és az orvos rendelkezésére

az eszméletlen embert szállították a kórházba, ahol néhány órai szenvedés után este hét órakor meghalt.

Bran Vasile, aki az első kerületi Löffler-palotában levő kilences számú postahivatal főnöke volt, mindössze harminckét évet élt. Súlyos tüdőbajban szenvedett, amely a gondos orvosi kezelés ellenére sem javult. Valószínűleg egészségi állapota keserítette el annyira, hogy öngyilkosságra határozta el magát. Tegnap nem ment hivatalába, hanem

felvette fekete öltönyét, lak-

Az elmúlt hat hónap alatt mindössze hatvanöt vörhenyes megbetegedés volt Timisoara területén

Egyes fővárosi lapok legutóbb azt jelentették, hogy Timisoarán nyolcvan vörhenyes megbetegedés van. Muntean Leonte dr. városi főorvos, akit erre vonatkozólag megkérdeztünk, kijelentette, hogy ez tévedés, amennyiben nem a város, hanem az egész megye területén van ennyi vörhenyes beteg. A város területén a vörhenyes megbetegedések évi átlaga kétszáz, azonban az elmúlt félszázadban mindössze hatvanöt vörhenyes megbetegedés volt a város

cipőjét, majd kemény gallérra fehér csokornyakkendőt kötött és azután az előszobában levő heverőre fekiadt, ahol újságot olvasott.

Amikor azután a szobában egyedül maradt, elkövette végzetes tettét. Buccsulevelet nem hagyott hátra, de bizonyossá válik, hogy gyógyíthatatlan betegsége miatt ment önként a halálba.

területén, tehát nem is érte el az évi átlag felét sem. A vörhenybetegek között aránylag sok volt a felnőtt, ami annak az igazolása, hogy a gyermekeken végzett vörheny elleni védőoltás hatással járt. A vörhenyes megbetegedések aránylag könnyű lefolyásúak voltak és az elmúlt hat hónapban mindössze egy vörhenyes halálozás volt. A városi főorvos elmondta még, hogy a torokgyík — diftéria — a város területén a védőoltások óta ugyyszólván teljesen meg-

szűnt. Az elmúlt fél évben mindössze tizenegy diftériás megbetegedés fordult elő a város területén. A betegek közül öt felnőtt volt, a diftériában megbetegedett gyermekek közül egy sem volt beoltva. Halálos végű diftériás megbetegedés városunkban már hónapok óta nem volt.

Az erdélyi református egyházkerületnek félmillió lélekszáma van

Az erdélyi református egyházkerület most tartotta meg évi közgyűlését. Makkai Sándor dr. püspök jelentésében beszámolt arról, hogy az egyházkerület reformátusainak száma 525.000. Végzetesen nehezednek — mondja a jelentés — az egyházakra a kitérések. A református egyház kebeléből 2139 hívő tért ki és mindössze 916 másvallású kérte a felvételét. A görög keleti vallásra 552, a római katolikus vallásra 392, a görög katolikus vallásra 353 református tért át. Az elmúlt két év alatt 85 görög katolikus és 51 görög keleti kérte a református egyházba való felvételét. Az erdélyi református egyházkerületnek tizenhárom középiskolája és háromszázötvennyolc elemi iskolája van. Ezekben 192 tanár és 533 tanító működik. A középiskolai tanulók száma 2516, az elemi iskolásoké pedig 24.656. Az egyházkerületnek 1918-ban 61.000 hold földje volt, mai birtokállománya 36.780 hold. Az elmúlt két év alatt az egyházkerület templomok, iskolák, lelkesítő lakások és kulturális építészeti és karbantartására nyolcésfél millió lelt költött. Sajnálattal emlékezik meg végül a püspöki jelentés a lelkesítő államsegélyének katasztrófái leszállításáról. A közgyűlés a püspöki jelentést elfogadta, majd áttért a választásokra. Egyházkerületi főgondnoknak Bethlen Bálint grófit választották meg. A tisztikar többi tagjai a régiek maradtak.

A Magyar Párt harmadik kerületi tagozata holnap, november 27-én este háromnegyed 9 órakor a Stöhr-féle vendéglőben választmányi ülést tart. Az ülés legfőbb tárgya a karácsonyi gyermekfelruházás.

SCHUSTER butorgyár
vezet olcsóságban és minőségben
Timisoara III., Str. Coroana de Oțel 11
Telefon: 11-91

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

**Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak**
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

8-52 este 10 óra után 14-69 vagy 2-43

„Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

November 25-től december elsejéig váro-
sunkban a következő gyógyszertárak tartan-
ak éjszakai szolgálatot:

Az első kerületben az Alba Iulia-utcában
levő Kun-gyógyszertár.

A második kerületben a 3 Crai-uton levő
Schul-gyógyszertár.

A harmadik kerületben az Odobescu-utca-
ban levő Keller-gyógyszertár.

A negyedik kerületben az I. C. Bratianu-
utcában levő D. S. Gyógyszertár.

Az ötödik kerületben Kóvári-Chioreanu,
Iosif gyógyszertára és Fratelián Panajot,
Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgál-
latot tart.

Katalin-bálok

A Magyar Párt lipovai tagozata szombaton este a Central-szálló összes termeiben sikerült Katalin-bált rendezett. A mulatságon a párt bányai központját Becsky István elnöki tanács tagja képviselte. A bált magyar ruhás párok felvonulása nyitotta meg. A felvonulásban többek között a következő asszonyok és leányok vettek részt: Chambre Györgyné, Szász Ferencné, Paál Albertné, Szöllösy Istvánné, Bartolomeu Jenőné, Molnár Gyuláné, Szabó Imréné, Matyi Nándorné, dr. Masznyik Elemérné, Némethy Mancsi, Majthényi Judith, Liptai Janka, Lányi Bözsi, Gajdos Kató és Baróthy Vili. A felvonulás után hat diszmagyarba öltözött pár mutatott be a palotást. A párok: Liptai Ili és Szegedi Béla, Molnár Hajnal és Udvary Béla, Ladányi Mancsi és Liptai Kálmán, Szegedi Mancsi és Breier István, Szép Rózi és Bódy Ferenc, Imre Margit és Benke Dezső. A palotást a táncosoknak meg kellett ismételnök. Elekes Gyula tagozati elnök beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy a magyarságnak három nemzeti sajátossága: a ruhája, zenéje a táncja, amelyekkel meg kell őrizni. A mulatság virradtig tartott. Ugyan-
csak szombaton tartotta meg a timisoarai Magyar Ház disztermében a párt ifjusági szakosztálya rendezt évi Katalin-bált. A hangulatos mulatságon, amely pompásan sikerült, nagyszámú közönség jelent meg. Üsentes község magyarsága vasárnap délután gazdaköri előadást, este pedig társas vacsorával egybekapcsolva Katalin-mulatságot rendezett. A délután folyamán Becsky István és Kun Ferenc dr. tartottak előadásokat. Az esti mulatságon a bányai pártközpont részéről Gyulay János alelnök, Lázár László, Becsky István, Kun Ferenc dr. és Német József dr. elnöki tanács tagok, Török János intézőbizottsági tag és Páll György dr. főtitkár vettek részt. A mulatság során éjfél után magyar ruhás párok bemutattak több régi magyar táncot, többek között a kormagyart és a palotást.

— Gyilkos viharok Olaszországban. Olaszország déli részén napok óta rettenetes viharok dúlnak. Catanzara vidékén tegnap negyvenhét, Reggio környékén pedig tíz ember vesztette életét a vihar következtében.

Mire fordít a város három és fél millió leit, amely a rendes költségvetésből megmaradt

A város ideiglenes bizottsága Disela Pál pénzügyi tanácsnok javaslatára elhatározta a város rendes költségvetésének megváltoztatását és egyben több rendkívüli és póthitel nyitását. A rendkívüli és póthitelekre szükséges fedezetet akként nyerik, hogy a rendes költségvetésből fel nem használt nagyobb tételeket törölnék és ezekre a célokra fordítanak. Az első kerületi Duca-utca kövezésére előirányzott összegből 1,600.000 leit takarított meg a város, mert a végzett munkálatok ennivel kevesebbe kerültek. A költségvetésben ezenkívül az Eroilor-begahid befejezési munkálataira 2,000.000 leit irányoztak elő, amely teljes egészében megmaradt. Az így elért megtakarítás összesen 3,600.000 lei. Ezt a összeget a rendkívüli és póthitelekben olyan dolgokra fordítják, amelyekre nem volt meg a kellő fedezet. Ennek a megtakarított összegnek a felhasználása többek között a következő célokra történik: szolgák egyenruhájára 60.000 lei, városi épületek karbantartására 250.000 lei, a susanoveti kőbányatelepen egy gépház építése 250.000 lei, hozzájárulás a tanonciskola

lák fenntartásához 200.000 lei, szegény betegek gyógykezelése és gyógyszere 170.000, a balcici nyári gyermektelep költségeinek kiegészítése 30.000 lei, előleg elhált tisztviselők özvegyeinek nyugdíjára 38.000 lei, hozzájárulás a negyedik kerületi román templom építéséhez 150.000 lei, hozzájárulás a második ker. román templom javításához 150.000 lei, hozzájárulás a negyedik kerületben a Bega-partján épülő elemi iskola költségeihez 100.000 lei, többletkiadás a színház homlokzatának építésénél 150.000 lei, ács munkák a poiana-mőrului szünidő gyermektelepen 150.000 lei, kötelepi kavicszúzó munkások téli fizetése 300.000 lei, az új tüdőbetegrendező kórház építési költségeinek kiegészítése 186.000 lei, fák ültetése a parkokban és az utcák során 230.000 lei, egy új locsolóautó első részlete 250.000 lei, hozzájárulás a Banatul-sportpálya építéséhez 100.000 lei, háromezer lei havi fizetésen alóli tisztviselők fizetéspótlékára 200.000 lei, a városi tejközpont sacalazai tartozásának kifizetésére 250.000 lei, forgatóke a városi tejközpont részére 250.000 lei.

— Averscu a néppárt örökös elnöke. A fővárosban most tartották meg az Averscu marsall vezetésével tartott néppárt nagygyűlést, amelyen a marsallt a néppárt életfogytiglani elnökévé választották. Averscu azután nagy beszédet mondott, amelyben kijelentette, hogy a politikai helyzet igen komoly. A néppárt hajlandó vállalkozni a kormány átvételére és megalakítására, de mint a fegyelem és a rend pártja nem alacsonyíthatja le magát utcai tüntetések rendezésére, vagy méltatlan eszközök használatára.

— Vigyázat! Szélhámosságok garázdálkodnak! A pénzügyigazgatóság figyelmezteti a közönséget, hogy újból szélhámosságok garázdálkodnak a városban. Ezek a szélhámosságok adóellenőröknek adják ki magukat és így akarják áldozataikat megszarolni. Főképpen a harmadik kerületi kereskedőket szemelték ki áldozatul. Kérik a közönséget, hogy a szélhámosságok leleplezésénél támogassák a hatóságokat.

Gyermekek részére legjobban vásárolni patent- és térdharisnyát, zoknit, keztütyűt, harisnyatartót, sapkát, tejkötőt stb.
I. ker., Piața Bratianu r. kat. püspöki palota

— Eljegyzés. Nemesescoi Asbóth Zoltán és Movrin Klárka jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Az új zsidó nemzedék célkitűzései. A zsidó hitközség kebelében működő kulturális bizottság vasárnap délután rendezte meg első téli kulturális előadását, amelyen Nyiri Jenő hitközségi elnökkel az élén a helybeli intelligens zsidóság igen nagy számban jelent meg. Iastriener Sámuel főszerkesztő, a kulturális bizottság elnöke ismertette az előadások célját és programját. Utána Drechsler Miksa dr. főrabbi az új zsidó nemzedék célkitűzéseiről, az új irodalmi és művészeti irányokról beszélt. A közönség az előadást zajos tapssal közönte meg.

— Rech K. Géza bucsuztatta Faragó János dr. A jugoszláviai Aradács községben vasárnap délután nagy részvét mellett temették el Faragó János dr. volt timisoarai teológiai tanárt. A templomban felállított ravatal mellett Brenner Ferenc dr. végezte a gyászszertartást. A temetésen a timisoarai püspökség részéről Rech K. Géza apátplébános vett részt, aki az elhunytat az itteni papság nevében bucsuztatta el.

— Az antialkoholista Guttempler-rend romániai nagypáholya most tartotta meg városunkban Stanciu Gheorghe elnöklete alatt gyűlést, amelyen az ország minden részéből körülbelül száz kiküldött vett részt. A szokásos jelentések elfogadása után különböző előadásokat tartottak. Az antialkoholista mozgalom eredményéről és további programjáról szóló előadások után megejtették a tisztújítást. A régi tisztikart Stanciu Gheorgheval az élén újból megválasztották. Új tagja a nagypáholy tisztikarának Grozda Irén dr., akit főtitkárnak választottak meg.

— Hladek József rendőrtiszt halála. A könyörtelen halál munkában gazdag élet után tett pontot. Hladek József, a helybeli rendőrség körbecsült komiszárusa, ötvenöt éves korában meghalt. Hladek József 1904 óta állott a rendőrség szolgálatában és annak legidősebb tisztviselője volt. Harmancegy évi szolgálata alatt nemcsak feljebbvalóinak elismerését érdemelte ki, hanem előzékeny és szolgálatkész magatartásával a közönség igaz rokonszenvét is megnyerte. Fáradozatlan szorgalommal teljesítette kötelességét s úgy kartársai, mint a polgárság körében is őszinte szeretetnek örvendett. Egy hét előtt tifuszban betegedett meg és kínos szenvedés után meghalt. A népszerű „Jósi bácsi” halála mindenütt, ahol ismerték, bensőséges részvételt keltett. Temetése ma délután öt órakor a negyedik kerületi temető halottasházából megy végbe.

Mélyen átértett köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett atyánk, testvérünk, sógorunk, stb.

Angerbauer Róbert

elhunyta alkalmából részvételükkel felkerestek, drága halottunk koporsójára virágot helyeztek és őt utolsó útjára elkísérték.

A gyászolók

Shiszövetek
már megérkeztek

Ingilanellek
Duvelinek
Szélkabát-
anyagok a legnagyobb választékban

FORTUNA

FORTUNA S. A.
II. ker., Piața Traian

MA KEZDIK A NOVEMBERI NYUGDI JAK FIZETÉSE. A helybeli pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya ma, kedden kezd meg a novemberi nyugdíjak kifizetését. M. az A, B, C, D, E kezdőbetűs, holnap, szerdán az F, G, H, I, J kezdőbetűs, csütörtökön, november 28-án a K, L, M, N, O kezdőbetűs és pénteken, november 29-én a P, R, S, T, U, V, W kezdőbetűs nyugdíjakat jelentkezőknek ki fogják fizetni. A nyugdíjnyújtásról a polgári jogszabályok rendelkeznek. A nyugdíjasok a kertes számú és a katonai nyugdíjasok a három számú adóhivatalban vehetik fel nyugdíjukat. A nyugdíjasoknak személyesen kell jelentkezni és személyazonosságukat fényképes igazolvánnyal fogják igazolni. A kifizetés csak délelőtt megy végbe.

— Tartósan esős idő. Az eső vasárnap reggel megindult és hétfőre virradó éjjel valóságos felhőszakadás zúdult alá. Hétfőn reggel az eső némileg enyhült, de változatlanul tartott egész napon át. A hőmérséklet tegnap délelőtt kilenc órakor hat, délután pedig kilenc fok meleg volt. A meteorológiai intézet jelentése szerint északnyugati szél mellett sok helyen eső, havas eső, vagy pedig havazás várható. Nyugaton az éjszakai fagy erősödik, a nappali hőmérséklet nem változik.

Téli sport

Ski-felszerelések korcsolyák

nagy választékban érkeztek

KECSKEMETI

I. ker., Bulv. I. G. Duca 2.

— Főszolgabírói hivatal ünnepélyes felavatása. Célvezet község a megyei járáskor u. beosztása során járási székhely lett. A közönség megépitették a főszolgabírói hivatalt, ezenkívül az új közegészségügyi törvényben előírt orvosi rendelőt, főszolgabírói lakást, valamint — a gyulzezi Casa Nationala hozzájárulásával — az új adóhivatalt hat nagy teremmel. Ezeknek a pavillonszerű építkezéseknek a felavatása most ment végbe ünnepélyes keretek között. A felavatáson jelen volt Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus, Haica őrnagy, az előzetes katonai kiképzés megyei vezetője, Vulpe Stefan munkakamarai elnök, ott voltak továbbá a gyulzezi járás tizenhat községének bírái, jegyzői és tanács tagjai. A felszentelést Chilezan ciacovai főesperes végezte. Stoi dr. járási főszolgabíró után Nistor Dimitrie dr. prefektus ismertette a kormányzat a községek és járáskor fejlesztése érdekében kidolgozott programját. Azután a katonailag kiképzett ifjak elvonultak a közönség előtt. Az ünnepséget bankett zárta be.

Közgazdaság

A kereskedelmi tevékenység védelmét vizsgálta az erdélyi és bánági kereskedelmi testületek nagygyűlése

Erdély és a Bánág kereskedőinek immár részvétele mellett folyt le vasárnap délután Aradon az erdélyi és bánági kereskedelmi testületek szövetségének nagygyűlése, amelyen városunkból is számos kereskedő vett részt. Előzőleg elhatározás volt, amelyen Stachidám helybeli kereskedőt alelnökké választották meg. Az ülésen Engel Károly helybeli kereskedők egyesületének elnöke beszámolt az új kereskedelmi törvénytervezetről, amely ellen a kereskedőtársadalomnak állást kell foglalnia. Elszólamta még Henz József helybeli kereskedő is, aki a szabadkereskedelmelyreállítását követelte. A vasárnapi kongresszuson, amelyen a helybeli kereskedőkön kívül Jimbolia, Lipova, Székelyvára és Lugoj kereskedőinek képviselői is résztvettek, emlékiratot nyújtottak át Penescu szenátornak, a szövetség elnökének. Penescu ezután bejelentette, hogy a kereskedői foglalkozás és a kereskedelmi tevékenység védelmére hivatott nagyszabású törvénytervezetben dolgozik. A törvénytervezet emeli a kereskedőosztály tekintélyét, intézményeinek, elsősorban kamaráinak biztosítja az autonómiát, ezenkívül megfelelő képviselőket biztosítana a parlamentben és a közigazgatási testületekben. A szenátor végül megköszönte az irányában megnyilvánult bizalmat és pártfogását helyezte kilátásba a kereskedők nyugdíjintézetének megalapozása ügyében, amelynek javára egy havi szenatori jövedelmét is felajánlotta. Az ülés után Penescu tiszteletére diszced volt.

amelynek érvénye egy esztendőre szól. Hírlik, hogy Csehszlovákia, amely az utóbbi időben elzárkózott a magyar borvásárlásától, nagyobb mennyiségű magyar bort fog átvenni. Ezzel szemben Magyarország felemeli a csehszlovák áruk importkontingensét.

Nincs üzletkötés a gabonapiacra. A bánági gabonapiacra az irányzat az egész vonalon tartott és üzletkötés igen kevés történt. A piaci árak a következők: bánági buza 400, torontáli buza 405, tegeri 225, zab 300, takarmányárpa 300, korpa 250, kismalmi liszt a 30/70-es beszállásból 770, nagymalmi liszt 790, tők-mag 700, napraforgómag 410, cirokmag 250 lei százkilónként. A lóheremag 31 és a lucernamag 28 lei kilónként.

**FRANCIA BANK UJBÓL FEL-
EMELTE A KAMATLÁBAT.** Párisból hírik, hogy a Francia Bank három héttel bejött immár másodszer emelte az elszámolási kamatlábát. Ezuttal a kamatlábát 5 százalékról 6 százalékra emelte. Az emelés azért volt szükséges, mert november 14 óta a Francia Bank készletéből körülbelül egy milliárd frank értékű tömeget kellett elvonni. Ma a bankstári jegyek kamatlábát is emelik 2 százalékkal.

Éljön a magyar-cseh kereskedelmi egyezmény. Prágából tegnap este indult el a csehszlovák bizottság Budapestre, hogy résztvegyen az ott ma kezdődő magyar-csehszlovák gazdasági tárgyaláson. A két ország között új kereskedelmi egyezményt akarnak kötni,

Behetecságnak hozhér vitága legény a mai iorrongó Abessziniából

Copyright by Déli Hírlap

Amikor a kötelet mégsem merték teljesen felhuzni, mert hátha az csak kicsit megmozdított Andrást kezéből és valahogyan visszahúzza, hogy feljöhesse. Levegőnek tartották, hogy a barlangban leoldozta a kötelet a derekáról és amikor a nyílás közelében feljövetele meg újra magára akarta csavarni, akkor történhetett a baj. Tanácstalanul állottak. András pedig a barlangban magára egyta a megbéklyozott japánit, átment a kisebbik barlangba, bezárta maga mögött az ajtót és a csomós kötélt segítségére néhány perc alatt odafent volt a vár udvarán. Nagyon vigyázott, nehogy valaki észrevegye. Ugy ment, mintha tolvaj volna. Odalopozott a folyosóra és azon gyorsan surrant végig. Egyszerre csak ott állott saját szobájának ajtaja előtt. Bekopogtatott. Belülről semmi neszt nem hallatszott. Pedig azok odabent jól hallották a kopogtatást, azonban annak a hangjára

még a lélekzet is megfagyott bennük. Ugy tettek, mintha nem hallanának és mélyen aludnának.

András mosolygott magában arra a gondolatra, hogy azok odabent mennyire megrémültek, azonban másrészt mégis megrémületlen volt. Minél előbb be akart jutni a szobába, nehogy valaki az ajtó előtt lepje meg.

Azért most már az öklével csapott néhányat az ajtóra. Aztán figyelte.

Beliülől egyszerre gyenge neszt hallott. Csak olyan ember hallhat meg ilyen alig észlelhető hangot, aki hosszú időn keresztül élt már a pusztaságban és megszokta, hogy a füle mindig nyitva legyen.

Biztosra vette, hogy vagy az öccse, vagy pedig Ibrahim óvakodott az ajtó mellé, hogy esetleg a kulcslyukon kikémleljen, vagy hallgatózzék. Azért tehát odahajolt a kulcslyukhoz és halkán megszólalt:

— Nyissátok ki, én vagyok!

Jól sejtett. Az ajtó mögött akkor éppen Lajos hallgatózott. Alig hallotta a bátyja szavait, máris nekirohant az ajtó zárjának és örült gyorsasággal megforgatta benne a kulcsot.

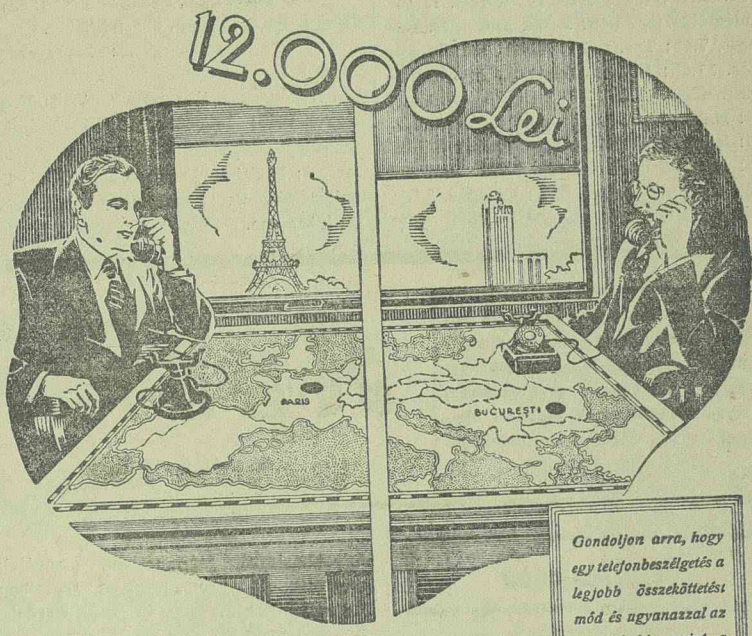
A következő pillanatban az ajtó feltárult és András belépett.

Az ajtó csukordulására az ablak mellől Ibrahim is odafordult.

— Az Isten szerelmére, — kiáltott Lajos — hogyan kerülsz te ide?

András azonban felelet helyett maga

Egy óras beszélgetés ára PÁRISSAL



...ekintézetes összeg. De igen sok üzletember kénytelen egyetlen megbeszélés miatt valamelyik üzletféllel, vagy szállítóval Párisba utazni. Ilyen esetben egy egyórás beszélgetés a telefonon idő és pénzmegetkaritást jelent. Ritkán fog egy messzefekvő várossal egy egész óra hosszágú beszélni. Ha azonban erre szükség van, kényelmesen, a karosszékéből végezheti azt.

Gondoljon arra, hogy egy telefonbeszélgetés a legjobb összeköttetési mód és ugyanazzal az értékkel bír, mint a személyes látogatás!



EBBEN 'A KÖNYVECSKÉBEN

megtalál minden felvilágosítást interurbán beszélgetésekről, díjakról, különböző berendezésekről. Kérésére, amelyhez címét mellékelje, a S. A. R. de Telefoane, Bucuresti, Calea Victoriei 37, egy példányt INGYEN küld.

SOCIETATEA ANONIMĂ ROMÂNĂ DE TELEFOANE

zárta be újra kulcsra az ajtót és csak azután szólalt meg:

— Röviden elmondok nektek mindent, de azután ne kérdezzetek semmit tovább. Csak most érzem, hogy mennyire kimerültem ennek az éjszakának a munkájában, de még inkább az izgalmában. Ha meghallgattatok, fekdjüdjek le. Alaposan ránkér a pihenés valamennyiünkre. Hiszen már nem vagyunk messze a hajnaltól.

Ebben bizony igaza volt. Későn is fogtak neki a dolognak. Jó ideig tartott, amíg Abraham lent járt a barlangban, utána pedig András kétszer tette meg az utat.

András gyorsan elmondott kalandjáról mindent, amit szükségesnek tartott. Lajos és Ibrahim némán hallgatták.

András befejezte elbeszélését és kijelentette:

— Most pedig menjünk aludni, mert holnap is nap van és dolgozni is kell.

A másik kettő nekilátott, hogy megetgye az előkészületeket a lefekvésre. Az ablakról leszedték a sátorlapot, az ajtó rései előtt pedig félrehúzták mindazt, ami arra szolgált, hogy a világosság kisugárzását lehetetlenné tegyék.

Nem telt bele öt perc sem és mindannyian mélyen aludtak.

Másnap reggel a rendes időben kelttek fel és nekiláttak a dolguknak. András és Lajos közönséges villanyszereleők voltak ismét, Ibrahim pedig a segédjük.

Ebédidőben lementek a közös ebédlőbe.

Már mindenkit ott találtak. A japáni természetesen hiányzott. András, az öccs és Ibrahim kívül azonban senki nem tudta, hogy nek mi az oka.

Lekta kapitány elküldött egy szolgát a japáni szobájába azzal, hogy figyelmesse, itt az ebéd ideje.

— Bizonyosan elaludt, — jegyezte meg a kapitány — mert az a szokása van, hogy sokszor hajnalig alszik.

Azonban a szolgál azzal a jelentéssel tért vissza, hogy a japáni nincsen a szobájában és még aznap senkisen látta.

— Nem is fogják látni, — gondolta magában András, de nem szól semmit. Az ebéd a japáni jelenléte nélkül telt le. Mikor visszatértek a szobájukba, Lajos megjegyezte:

— Szegény japán barátunk bizonyosan jó éhes lesz majd.

András nem izgult ezen és csendesen jegyezte meg:

— Nem árt neki egy napi böjt. Eleget vétkezett, hogy most egy kicsit vezekljen.

Elhatározta azonban, hogy éjjel, ha majd leadta jelentését Hararba, az elhagyott kuton keresztül lemegy a szikla-barlangba és levisz a japáninak egy kis ennivalót. Ezt az alkalmat akarta felhasználni arra is, hogy először álljon szóba a japáni kémmel, amióta annak letelezése megtörtént.

Alig várta az estét.

(Folyt. köv.)

Rádió

Kedd, november 26. Bucuresti. Este 8: Hírek. 8.15: Müller Károly: Caruso, hangképek minden idők legnagyobb énekesének életéből, lemezekkel. 9.15: Felolvasás. 9.30: A rádiózenekar Wagner-hangversenye. 10.30: Hírek. 10.45: Wagner-est folytatása. 11.15: Vendéglői-zene. 11.45: Hírek külföldre. **Budapest. 7.45:** Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Divatujdonságok. 1: Hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.30: Balalajka-zenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: Előadás, majd zongorajáték. 6.55: Francia nyelvtanítás. 7.20: Magyar nóták cigánykísérettel. 8.25: Előadás. 8.55: Zenes részletek a Szentivánéji álom című

hangosfilmből. 9.20: Színműelőadás. 11.10: Hírek. 11.35: Táncczene. 12: Zenekari hangverseny. **Budapest II. 6.55:** Hanglemezek. 7.20: Mezőgazdasági félóra. 8.30: Előadás. 9: Jazz-zene. 10: Hírek. 10.30: Női ének. **Bécs. 9.10:** A rádiózenekar operettestje. **Milánó. 5.40:** Savoyai táncok. 9.50: Kálmán: A csikágói hercegnő. **Berlin. Este 10:** Zenes dalos kabaré. **Prága. 6.20:** Áriaest. 5.40: Vegyes-zene. 9.50: Hangverseny. opera a zágrábi Nemzeti Színházból. **Róma. 11.15:** Táncczene. **Strassburg. 7.15:** Vonós-négyes. 9.45: Lemezek. 11: Szimfónikus-hangverseny. Toscanini vezényletével. **Stuttgart. 8:** Pfalzi tarka-est. **Varsó. 7.45:** Szalonlemezek. 9: Szimfónikus-hangverseny. 12: Táncczene.

Szerda, november 27. Bucuresti. 1: Hírek, majd lemezek. 6: Rádiózenekar. **Saint-Saens:** Sámson és Delila, ábránd. **Ascher:** A bécsi erdő tavasza, egyveleg. **Smetana:** Eladott menyasszony, ábránd. 7: Felolvasás. 7.15: A zene folytatása. 8: Hírek. 8.15: Hires hegedűsök lemezei. 8.45: Felolvasás. 9: **Atanazov Szmaranda** zongorázik. 9.35: Müszaki üzenetek. 9.45: Női ének. 10.10: Fuvola. 10.30: Hírek. 10.45: A rádiózenekar hangversenye. 11.45: Hírek külföldre. 12: Zenei hangverseny. **Budapest. 7.45:** Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: A kéz-és lábgyógyosság, felolvasás. 1: Katonazene. 1.30: Hírek. 2.40: Hárfajáték. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfélóra. 5.45: Hírek. 6: Tárogató. 6.25: Előadás. 6.55: Szalonötös. 7.55:

Előadás. 8.25: Aida, operaházi előadás. 10.30: Hírek. 11.20: Hírek. 12: Cigányszika, utána hírek. **Budapest II. 7:** Előadás. 8.30: Előadás. 9: Hírek. 9.30: Cigányzene. **Bécs. 5:** Könnyű-lemezek. 8.30: Wagnere. 12: Könnyű-zene dalokkal, utána négyes hangverseny. **Milánó. 5.40:** és zongoraszóló. 9.50: Orgonaművész. **Róma. 5.40:** Szalonlemezek. 9.50: Ferenc Valaki, vigjáték, utána tárogató. **Stuttgart. Este 11.30:** A rádiózenekar hangversenye. **Strassburg. Este 8.45:** Levelezés. 10.30: Hangverseny. 11.30: Kávészünet. 12.45: Táncczene. **Varsó. 4.30:** Filmművészet. 5.20: Ária- és dalest. 7: Varsói vonósok. 10: Chopin-művek. 11: Táncczene.

Egyes szó ára 3 lejt, vastagabb betűvel 5 lejt. Állásikeresők ezavanként 2 lejt fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közzéteheti. Ilyen hirdetésekre a jellegűvel ellátott írásbeli ajánlatot kell benyújtani a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket írtasson Csatka Déli Hírlap kiadóhivatala. Piaci I. C. Brătianu & Fabrica: Kardon trafik, Piața Traian és Str. Mercusarok. Principele Carol: Marel trafik, Piața Kútul. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

Alkalmazás

Azonnalra felvételi ügyes, detaillista-segéd (ki 3 nyelvet bir) parfümeriába. Cimeket „Parfümeria” jellegűre a kiadóba kérek. (3654)

Állást keres

Leépített jegyző keres. érettségivel, 3 nyelvet bir, azonnalra keres irodai, üzletben, raktárnoki vagy egyéb állást. Cimeket „Megbízható” jellegűre a kiadóba kér. (3657)

Adás-vétel

Kályha, tizletrolló, 2 szoba ó-német butor eladó. V., Blaskovics-telep, Geml-utca 6. (3656)

Pianó, jó karban lévő eladó. Érdeklődni Dacia-kávéház, Fabrica. (3646)

Olcsón eladó jó karban lévő barna uri télikabát. Cim a kiadóban. (3584)

Házvétel Azonnali megvételre keresek egy modern házat 800—2.000.000 leiert. Cimeket „Komoly vevő” jellegűre a kiadóba kérek. (3660)

Skunksz és más szőrmék legolcsóbb beszerzési forrása

Rubin

Timisoara IV., Bul. Berthelot 16 a zárdával szemben

Könyvkassza
nagyobbméretű, jó állapotban, megvételre kerestetik. Magyar Általános Hitebank fiókja, Timisoara. (3659)

Vakás

Üzlethelyiség (ujj), Tivoli-mozi mellett, 17 sz., közel a templomhoz, azonnal kiadó. (3650)

Uj-villában
négyoszobás modern lakás azonnalra kiadó. Vila Alice Bld. Carmen Sylva. (3655)

Egy szobás
lakás előszobával, kívánatra fürdőszobával is kiadó. III, Brancoveanu 15. Érdeklődni 8 alatt. (3652)

Kiadó
tisztá, szépen butorozott, különbejáratu, utcai szoba, villamos megállónál. III, Str. Memorandului 4, I. em. (3563)

Uri családnál
szép butorozott szoba, diáklánynak kiadó. Cim a kiadóban. (3642)

Kiadó
2 egymásba nyíló butorozott szoba, elő- és fürdőszobával, esetleg teljes ellátással, december 1-re. Cim a kiadóban. (2890)

Különféle

Gondoljon maga
és családja jövőjére. Iratkozzék be még ma a Római Katolikus Temetkezési és Segélyegyletbe (I. Piata Libertatii 2. Telefon 7-44) és ne mulassza el mai közleményünket előlvasni. (964)

Olcsó kölcsön
I. betáblázásra, kereskedelmi váltóra, konverziós adósságok rendezésére kapható egytől-harminc évi törlesztésre. Bővebbet „Belgiana” A. G. Kereskedelmi és Boyvállalat, I, Str. Eminescu 6. Telefon 22-80. (3631)

Katolikusok!

Bárminő biztosítási ügyben díjtalan utbaigazítással szolgálunk

Katolikus Népszövetség Biztosítási Osztálya
(A Phönix biztosítótársaság kebelében)

Timisoara I., Str. Dr. Vértés 2. sz. Telefon 21-81

Harisnyaszem-felszedést
jól és olcsón vállalok. Cim: II. kerü. Delavrancea-utca 24, ajtó jobbra.

Duca-utca im elkészült, Öromére egy vers készült, Hogy Fischhoff E.-cég hogy felkészült! Ugye Ön is ide készült. Várok Önre, mindenkire És ha szüksége van bármire, Ne sajnáljon kis fáradságot, Másson néhány garadicosot. Ön feljön, én lemegek — az árral, Hogy Önt rekompenzáljam.

Timisoara I. ker., Bul. Duca 6. I. em. Telefon 18-09

Kombinéfüzők Princessfüzők

Orvosilag rendelt baskötők, alkalmi füzők, melltartók

„Sanitaria” Timisoara
Bulev. Berthelot 21 Telefon 28-95

“OLLA” GUM

OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Ha szép akar lenni.

használgon KULKA-téle lilom-tejkrémet, lilomtej-szappant, lilompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sas” L. Piața I. C. Brătianu

HIRDESSEN A DÉLI HIRLAPBAN

Karácsonyi társasutazás Budapest és Bécsbe

INDULAS: december hó 25-én, délután
VISSZATÉRÉS: január hó 2-án éjjel

a Központi Bank EUROPA Menetjegyirodájának rendezésében

Jelentkezési helyek: Lapunk kiadóhivatalában, telefon 2-52 és a Központi Bank Európa Menetjegyirodája Timisoara, Telefon 15-15

Részvételi díjak: Budapestre oda és vissza saját utlevéllel 1500 lei 3 hónapos utlevéllel 2100 lei Bécsbe oda és vissza saját utlevéllel 3900 lei, 3 hónapos utlevéllel 4500 lei összes.vizumokkal. + Kérjen prospektust!